

Kostenfrei per Post an alle Haushalte (ausgenommen Werbeverweigerer) sowie durch Auslegen in diversen Geschäften
in den Gemeinden Au i. d. Hallertau, Nandlstadt und Rudelzhausen

HOLLEDAUER *Journal*

7. Ausgabe • Januar / Februar 2026

AU i. d. HALLERTAU - NANDLSTADT - RUDELZHAUSEN



GfAu
GEMEINSAM FÜR

Unsere Gemeinde – Unsere Zukunft.

Unser Bürgermeisterkandidat sowie unsere
20 Kandidatinnen und Kandidaten für den Marktgemeinderat
sind aus der Mitte unserer Gemeinschaft –

KOMPETENT, ZUVERLÄSSIG UND MOTIVIERT!



gute Gründe
am 08. März
wählen zu gehen!

So wählen Sie Ihren Bürgermeister:



Nick Holger

Diplom-Betriebswirt, Au i. d. Hallertau

So wählen Sie Ihren Gemeinderat:



Wahlvorschlag Nr. 09

Gemeinsam für Au (GfAu)

1 Nick Holger
Diplom-Betriebswirt, Au i. d. Hallertau

2 Roggenbuck Petra
Kfm. Angestellte, Au i. d. Hallertau

3 Goldbrunner Markus
Landwirt, Leitersdorf



Freisinger
**STADT
WERKE**

**DEINE
ENERGIE.
UNSER
WERK.**

Wir sorgen für Deine Energie

Faire Tarife – auch im
Freisinger Umland. Unser
Strom stammt zu 100 % aus
regenerativer Erzeugung.

*Schnell
und einfach:
Jetzt wechseln!*

Freisinger Stadtwerke
Versorgungs-GmbH
Telefon: 08161 183-0
info@freisinger-stadtwerke.de
www.freisinger-stadtwerke.de

DEIN
ÖKO
STROM.



Fahrschule



**Karl Mayer
GmbH**

**... mit Spaß
zum Erfolg**



85410 Haag a.d. Amper
Inkofener Str. 2

85395 Attenkirchen
Am Bachfeld

Telefon: 08167 / 955 675



Ecco
Wahre Liebe...

www.aerbier.de





Regionale Produkte & Dienstleistungen – nur einen Wimpernschlag entfernt

Autolackiererei Hein	Seite 12	HB Hans Bauer Abbruch, Erdbau	Seite 7
Auto Kollmannsberger	Seite 20	Helmut Petz, Freie Wähler	Seite 10,14
Baron Heizung-Sanitär	Seite 27	Holzbau Kürzinger-Jungmann	Seite 31
Bauelemente Rupert Donath	Seite 11	Kaleu´s Whisky	Seite 26
Bestattung Baumann e.K.	Seite 32	Maler- und Lackierer Tobias Baur	Seite 11
Bestattungen Maushammer	Seite 31	Maler Hillebrand	Seite 14
Bodenbeläge Schindlbeck	Seite 6	Maler Thumann	Seite 17
Dr. Martin Gantner	Seite 19	Revita Bad	Seite 31
Dr. Kerstin Pachollek	Seite 21	RM Batterie	Seite 16
CSU Freising, Susanne Hoyer	Seite 10,25	RMM Entsorgung	Seite 30
Energie Südbayern	Seite 29	Restaurant Das Xandls	Seite 13, 24
Fahrschule Mayer	Seite 2	Restaurant La Piazza	Seite 32
Fliesen Weingartner	Seite 5	Rollladen Bobrzyk	Seite 12
Freie Tankstelle Heigl e.K.	Seite 4	Schlossbrauerei Au	Seite 2
Freie Wähler Rudelzhausen	Seite 9	Schülke Immobilien	Seite 17
Freisinger Stadtwerke	Seite 2	Sedlmaier Trockenbau	Seite 15
Garten-/Landschaftsbau Sperrer	Seite 23	Sport Lechner	Seite 18
Gaststätte Zum Tapferen Schneiderlei	Seite 7	Sybille Thiermann-Mayrhofen	Seite 9
Gerhard Betz	Seite 8	Wählergruppe Gemeinsam für Au	Seite 1
Getränke Appel	Seite 25	Zimmerei Kuffer	Seite 27
Hair-Beauty-Nails Kawan	Seite 23	Zimmerei Weichelt	Seite 5
Hallertauer Geflügel Krumbucher	Seite 24		





Aus der Marktverwaltung Au

Traditioneller Neujahrsempfang Markt Au 2026

Traditionell lädt der Markt Au die Vorsitzenden der Vereine, Verbände und Organisationen zu einem Neujahrsempfang in die Hopfenlandhalle. Bürgermeister Hans Sailer betonte die Bedeutung des ehrenamtlichen Engagements für das gesellschaftliche Zusammenleben und brachte den Gästen seine Wertschätzung für ihre geleistete Arbeit zum Ausdruck und bedankte sich ausdrücklich dafür. Er hob hervor, dass der Markt Au

mit 8 von kreisweit 82 Feuerwehren fast 10 % der Feuerwehren im Landkreis Freising stellt. Das sei für ihn ein Zeichen für starke bürgerschaftliches Engagement in der Region. Landrat Helmut Petz bedankte sich in einem Grußwort bei den Feuerwehren für ihren zuverlässigen Einsatz. Au hat ein lebendiges Vereinsleben mit fast 80 Vereinen. Diese müssen unterstützt werden, vor allem im Nachwuchsbereich. Bürgermeister Sailer

lobte außerdem noch die vielen anonymen Helfer, die sich selbstlos für ihre Mitmenschen einsetzen. Bevor das Buffett mit vielerlei Köstlichkeiten eröffnet, wurde gab ich das diesjährige Auer Prinzenpaar Prinz Lisa-Maria I und Prinz Tobias II die ehren und erfreuten das Publikum mit dem Prinzenwalzer und einer Zugabe. Nach diesem schwungvollen Auftritt eröffneten die beiden das Buffett! Nach dem guten Essen gab es noch magische Moment mit dem Zauberer El Gecco. Die Droadbodnmuse aus Dellnhausen unterhielt das Publikum den ganzen Abend über mit schwungvollen Melodien.



Fotos: Markt Au





FREIE TANKSTELLE HEIGL

e.K.

Ihre Tankstelle mit dem freundlichen Service!

moderne Auto Waschanlage
Markenkraftstoffe & Autogas zu günstigen Preisen
rund um die Uhr auch am Tankautomat | bargeldlos mit girocard, Kreditkarte, Amex

Inh. Christine Forster
Freisinger Straße 20
84072 Au/Hallertau
Telefon: 08752 / 81 03 11
www.tankstelle-heigl.de

Ihr persönliche Kontakt zum Holledauer Journal

Patrick Völkel
Ihr Mediaberater vor Ort
info@reba-verlag.de
Mobil: 01 79 / 23 04 751

und das Büro in Freising:
REBA-VERLAG
Gutenbergstr. 11, 85354 Freising
Telefon: 0 81 61 / 7 87 14 22





info@reba-verlag.de
www.holledauer-journal.de

Sie haben Fragen? Wir sind gerne für Sie da!



Weihnachtstombola Getränke Appel; Spenden für die Jugendarbeit

Auch in diesem Jahr zeigte sich der Getränkemarkt Appel im Rahmen seiner Weihnachtstombola großzügig gegenüber der Jugendarbeit in der Gemeinde Au. Bei einer gemeinsamen Scheckübergabe in der vergangenen Woche durften sich die Auer Jugendfeuerwehr, die Auer Kids sowie die Jugendabteilung des Ringervereins Au jeweils über eine Spende in Höhe von 400 Euro freuen. Die Spenden werden bei den Vereinen direkt in der Jugendarbeit verwendet. An der Übergabe am 22.01.2026 nahmen neben den Verantwortlichen der begünstigten Vereine auch Geschäftsführer Jürgen Appel sowie Andreas Baumgartner aus der Appel-Filiale in Au teil. Ebenfalls vor Ort war Bürgermeister Hans Sailer, der die Aktion ausdrücklich lobte. Bürgermeister Sailer bedankte sich im Namen der Gemeinde bei der Firma Getränke Appel für die kontinuierliche Unterstützung der örtlichen Vereine und der Jugendarbeit. Solche Aktionen seien eine wertvolle Unter-

stützung und ein wichtiges Zeichen der Wertschätzung für das ehrenamt-

liche Engagement in Au.

Foto: Feuerwehr Au



- ◆ **Ausgezeichnete Expertise:** Maximilian Weingartner bringt sein Fachwissen als staatlich geprüfter Bautechniker und Fliesenlegermeister mit Auszeichnung in jedes Projekt mit ein.
- ◆ **Termingerechte Umsetzung:** Wir legen Wert auf Pünktlichkeit und halten uns an vereinbarte Termine, um Ihnen einen reibungslosen Ablauf zu gewährleisten.
- ◆ **Kundenzufriedenheit:** Die Zufriedenheit unserer Kunden steht im Mittelpunkt. Wir streben danach, Ihre Erwartungen zu übertreffen und Ihrem Projekt eine einzigartige Note zu verleihen.



Fliesenlegermeisterbetrieb

Maximilian Weingartner
Maria-Eich-Str. 17a
84072 Au i.d. Hallertau
Mobil: 0152 / 297 608 80
E-Mail: Kontakt@fliesen-weingartner.de

Neubau | Sanierung | Treppen | Bäder | Ofenbau



ZIMMEREI WEICHELT

Holzbau • Dachstühle • Sanierung • Innenausbau

Gewerbering 13 • 84072 Au i. d. Hallertau • Telefon: 08752/86 68 94 • Mobil: 0175 / 166 69 24



Aus der Gemeindeverwaltung Rudelzhausen



Gebührenanpassungen ab 2026/27 in Rudelzhausen – Kindergarten und Mittagsbetreuung

Der Gemeinderat Rudelzhausen hat die Gebührensatzungen für Kindergarten und Mittagsbetreuung für das Jahr 2026/27 angepasst.

Kindergarten „Bunte Welt“

Die monatlichen Gebühren steigen in allen Buchungszeitkategorien einheitlich um jeweils 10 Euro. Je nach täglicher Buchungszeit gelten folgende neue Beiträge: 180 € (> 4–5 Std.), 195 € (> 5–6 Std.), 210 € (> 6–7 Std.), 225 € (> 7–8 Std.) und 245 € (> 8–9 Std.). Für Kinder ab dem dritten Lebensjahr bis zum Schuleintritt wird weiterhin der gesetzliche Zuschuss von 100 Euro pro Monat berücksichtigt. Mit der Anpassung sollen die steigenden Betriebskosten gedeckt und die Betreuungsqualität dauerhaft gesichert werden.

Mittagsbetreuung an der Grundschule

Zum Schuljahr 2026/27 erhöht sich die Gebühr für die Mittagsbetreuung an der Grundschule Rudelzhausen geringfügig von 4,50 Euro auf 4,80 Euro pro Kind und Buchungsstunde. Die Anpassung ist erforderlich, um den laufenden Betrieb weiterhin anbieten zu können.

Die neuen Gebühren gelten ab dem Schul- bzw. Kindergartenjahr 2026/27.



Kommunalwahl Rudelzhausen 2026 – Überblick

Die Kommunalwahl im Landkreis Freising findet am **8. März 2026** statt. Gewählt werden der Bürgermeister von Rudelzhausen, die Mitglieder des Gemeinderats, die Vertreter im Kreistag des Landkreises Freising sowie der Landrat oder die Landrätin.

Für das **Bürgermeisteramt** wurde nur ein Kandidat nominiert: **Michael Krumbucher** (amtierender Bürgermeister, Freie Wähler). Um wiedergewählt zu werden, muss er die absolute Mehrheit (mehr als 50%) der gültigen Stimmen erhalten.

Für den **Gemeinderat** treten die vier bisherigen Parteien bzw. Wählergruppen mit ihren Listen an: **Christlich-Soziale Union in Bayern e. V. (CSU)**, **Freie Wähler Rudelzhausen (FW)**, **BÜRGERLISTE Rudelzhausen (BL)** und **Engagierte Bürger (EB)**.

Mit der Kreistagswahl entscheiden die Bürgerinnen und Bürger über Vertreter, die wichtige Themen wie Schulen, Krankenhäuser, Straßen, Nahverkehr und Abfallwirtschaft auf Landkreisebene gestalten.



Ihr Profi für:
 Parkett
 Laminat
 Designplanken
 PVC
 Linoleum
 Kautschuk
 Teppich

**BODENBELÄGE
SCHINDLBECK**

**VERLEGUNG
SÄMTLICHER
BODENBELÄGE**



Iglsdorferstr. 6 | 84104 Rudelzhausen
 Tel. 0151- 265 047 58 | schindlbeck92@web.de



Wirtshausabend am Donnerstag, 12. März

um 19.00 Uhr mit Auer Geigenmusi Fein, Lusti und Staad

Mitwirkende: **Rosy Lutz** – Das Bayerisch mehr verwenden, sonst wer'n mia alle hochdeutsch enden". Das ist ein Hauptmotiv für die Mundart Dichterin Rosy Lutz die aus Winterried, einem Dorf zwischen Dachau und Aichach stammt. Das dem Dialekt heute wieder ein hoher Stellenwert eingeräumt wird, weil man damit vieles besser ausdrücken kann als in der Schriftsprache, das kommt in den Gedichten stark zum Ausdruck. Hauptsächlich wird aber viel gelacht, mit ihren Gedichten über das alltägliche.



Die **Auer Geigenmusi** sind ein Ensemble das mit 2 Geigen, Gitarre, Blechbass und Steirischer Harmonika zu Tafel, Fest und Feier, zum Volkstanz und zum Hoagarten traditionelle, aber auch neue eigene Stücke so musikalisch aufspielt, dass sowohl das tänzerische Vergnügen als auch die Kraft der bairischen Volksmusik spürbar und hörbar wird. Im Vordergrund steht für sie aber die gute Freundschaft und „d'Freid an da Musi"! Der Eintritt ist frei(willig)!



**FEIN, LUSTI und STAAD
WIRTSHAUSABEND**



am **Donnerstag, 12. März 2026**
um 19:00 Uhr

im Gasthof **ROSENWIRT,
AU/HALLERTAU**

mit „**ROSY LUTZ**“,
die mit ihren *Gedichten lustig und
tiefsinnig das Leben beschreibt*
und der
„**Auer Geigenmusi**“

Eintritt: Frei(willig), Veranstalter: Auer Geigenmusi

Text und Foto: Karl Schmid, Auer Geigenmusi

Hans Bauer

Abbruch • Erdbau • Kies • Sand

Hauptstraße 9a • 84072 Reichertshausen
Telefon 08752 482 • Mobil 0170 2102546

HB




Zum Tapferen Schneiderlein





Die etwas andere
GASTSTÄTTE
in der Hallertau

FAMILIE BRUMER • GRUBANGERSTR. 13
84072 HIRNKIRCHEN • TEL.: 08752 /810 324

WWW.ZUM-TAPFEREN-SCHNEIDERLEIN.DE



Sie haben die Wahl – Kommunalwahl 2026

Wenn über Politik gesprochen wird, geht es oft um Berlin, Brüssel oder die großen Schlagzeilen. Doch die Entscheidungen, die unseren Alltag am unmittelbarsten prägen, fallen direkt vor unserer Haustür: Im Rathaus und im Landratsamt. Die Kommunalwahl 2026 ist deshalb weit mehr als ein formaler Urnengang – sie ist die Wahl über die Richtung, in die sich die Gemeinden Au in der Hallertau, Nandlstadt und Rudelzhausen in den kommenden Jahren entwickeln werden. Bürgermeister und Landrat sind die zentralen Weichensteller vor Ort. Ob

es um bezahlbaren Wohnraum, funktionierende Kitas und Schulen, lebendige Ortskerne, sichere Verkehrswege, den Erhalt von Vereinen oder den verantwortungsvollen Umgang mit Steuergeldern geht – all das hängt maßgeblich von den Entscheidungen an der Spitze der Verwaltung ab. Kaum ein anderes politisches Amt wirkt so direkt auf das tägliche Leben aller Generationen.

Im Nachfolgenden möchten wir Ihnen die Kandidatinnen und Kandidaten für das Bürgermeisteramt und das Landratsamt vorstellen. Jeder Teilnehmer

erhielt identische Fragen zu ihren Zielen, Überzeugungen und Ideen. Da wir als Holledauer Journal politisch neutral und unabhängig sind, wurde jeder Partei mit Kandidaten für die genannten Positionen diese Teilnahme offeriert. Nutzen Sie die folgenden Seiten, um sich ein eigenes Bild zu machen. Die Kommunalwahl gibt jeder Bürgerin und jedem Bürger die Möglichkeit, aktiv mitzuentcheiden, wer Verantwortung übernimmt – für heute, für morgen und für die kommenden Jahre.

Ihr REBA-VERLAG aus Freising



Politische Werbung



Gerhard Betz,
Unabhängige Wähler Nandlstadt
Kandidat für das Amt des
Bürgermeisters in Nandlstadt

52 Jahre, Erster Bürgermeister (gelernter Notfallsanitäter), aktiver Feuerwehrmann, Lieblingsort in Nandlstadt: Waldbad

Warum kandidieren Sie für das Amt des Bürgermeisters?

Weil das mein Leben ist. Ich mache diese Arbeit mit Herz und Seele, weil mir die Menschen hier im Ort sehr verbunden sind. Ich stehe unseren Bürgern stets zur Hilfe bereit, ähnlich wie früher als Notfallsanitäter. Zusammen Lösungen zu finden und damit die Probleme der Menschen zu lösen – das erfüllt mich. Als Sanitäter habe ich gelernt, stets Ruhe zu bewahren und mit klarem Kopf Entscheidungen zu treffen. Das ist auch meine Einstellung bei der täglichen Rathausarbeit und hilft enorm.

Woran sollen die Bürger am Ende Ihrer Amtszeit merken, dass sich etwas verbessert hat?

Ganz klar: An der Lebensqualität! Ein kurzer Rückblick: Das Waldbad wurde saniert und modernisiert, der Naturkindergarten Schönegege wurde geschaffen, 2 neue Spielplätze gebaut, der Pausenhof der Schule modernisiert und jederzeit für unsere Jugend zugänglich gemacht sowie eine 24 Std.-Notfallversorgung geschaffen. Für die nächsten Jahre nehme ich mir vor, dass 1976 erbaute Hallenbad neu zu gestalten und aufrecht zu erhalten. Als nur eine von vier

Gemeinden im gesamten Landkreis Freising mit einem Hallenbad, ist es eine wichtige Freizeit- und Sportmöglichkeit, die wir unbedingt aufrechterhalten wollen. Die kommunale Wärmeplanung ist in Auftrag gegeben für mehr Unabhängigkeit und der Neubau des Feuerwehrhauses in Hausmehring ist für die Sicherheit der Bürger von großer Bedeutung. Auch das Betreute Wohnen ist ein wichtiges Projekt, wie der Neubau einer Tennishalle.

Was sagen Sie Bürgern, die sich von der Kommunalpolitik nicht mehr gehört fühlen?

Kommunalpolitik ist das, was im Ort stattfindet und die Bürger direkt betrifft. Ich glaube, viele fühlen sich von der großen Politik nicht mehr gehört und das kann ich auch in vielen Bereichen verstehen. Doch hier im Ort sind die Wege kürzer und ich bin

immer ansprechbar, nur so erfahre ich von Problemen und erst dann können wir Lösungen darauf finden. Beispielsweise wenn etwas kaputt ist oder nicht funktioniert ist jeder herzlich dazu eingeladen, es zu melden. Und gleichermaßen sind bereits viele essentielle Dinge in Nandlstadt vorhanden, wie Freizeit- und Vereinsangebote oder ausreichend Kita-Plätze – daher erleben wir auch viel Zuzug.

Was wünschen Sie sich ganz persönlich für die Zukunft von Nandlstadt?

Dass wir noch lebenswerter werden mit dem ländlichen Charme wie jetzt schon, dass das Vereins- und Gemeindeleben weiterhin wächst und die Bürger sich weiter einbringen. Zukunftssicher zu sein und das familiäre Flair beibehalten trotz Weiterentwicklung – als eine große Nandlstädter Familie.



Sibylle Thiermann-Mayrhofer

CSU

**Kandidatin für das Amt der
Bürgermeisterin in Nandlstadt**

52 Jahre, verheiratet, zwei erwachsene Kinder, selbstständige Elektroinstallateurmeisterin, Betriebswirtin des Handwerks, seit 2020 Mitglied des Marktgemeinderats in Nandlstadt, Lieblingort: Waldbad Nandlstadt

Warum kandidieren Sie für das Amt der Bürgermeisterin?

Ich trete an, weil Nandlstadt meine Heimat ist und mir unser Ort sehr am Herzen liegt. Ich bin hier verwurzelt, kenne viele Menschen persönlich und weiß, was gut läuft und wo es besser werden muss. Ich möchte nicht zuschauen, sondern Verantwortung übernehmen und aktiv gestalten. Als Unternehmerin, Mutter und Markträtin habe ich ge-

lernt zuzuhören, anzupacken und Entscheidungen zu treffen. Ich kandidiere, weil ich überzeugt bin, dass Nandlstadt mehr kann und weil ich mit voller Energie für unsere Marktgemeinde arbeiten will.

Woran sollen die Bürger am Ende Ihrer Amtszeit merken, dass sich etwas verbessert hat?

Die Menschen sollen spüren, dass sich etwas bewegt hat. An sicheren Wegen für Kinder

und Familien, an einer lebendigen Ortsmitte, an mehr Unterstützung für Vereine und Ehrenamt. Bezahlbares Wohnen, eine verlässliche Betreuung für Kinder, gute Angebote für Senioren und eine Marktgemeinde, die offen kommuniziert und transparent handelt. Wenn Bürger sagen, Nandlstadt ist lebenswerter, moderner und näher bei den Menschen, dann haben wir viel richtig gemacht.

Was sagen Sie Bürgern, die sich von der Kommunalpolitik nicht mehr gehört fühlen?

Ich nehme dieses Gefühl sehr ernst. Meine Tür steht offen, ich höre zu und ich nehme Anliegen mit. Jeder soll wissen, dass seine Stimme zählt. Veränderung beginnt mit Zuhören, Respekt und ehrlicher Kommunika-

tion. Ich will eine Bürgermeisterin sein, die präsent ist, die erklärt und die auch unbequeme Themen offen anspricht. Dadurch entsteht neues Vertrauen.

Was wünschen Sie sich ganz persönlich für die Zukunft von Nandlstadt?

Ich wünsche mir eine Marktgemeinde, in der sich alle Generationen zuhause fühlen. Einen Ort mit Zusammenhalt, lebendiger Mitte, starken Vereinen und guten Perspektiven für unsere Kinder. Nandlstadt soll wirtschaftlich stärker werden und zugleich menschlich bleiben. Mein Wunsch ist, dass wir stolz auf unsere Heimat sind und sagen können: Hier leben wir gerne, hier gehört unser Herz hin. Kurz: In Nandlstadt – da bin i dahoam!



Michael Krumbucher

**Freie Wähler, Kandidat für das Amt
des Bürgermeisters in Rudelzhausen**

53 Jahre, 1. Bürgermeister, verheiratet, Tegernbach

601



**FREIE
WÄHLER**

UNABHÄNGIG
BÜRGERNAH
ZUKUNFTSORIENTIERT

Rudelzhausen, Liste 6



Richard Linseisen

42 Jahre, Zimmerermeister, Gemeinderat, verheiratet, Einzelhausen

602



Benedikt Gallmeier

36 Jahre, Wirtschaftsingenieur, verheiratet, 2 Kinder, Tegernbach/Maierhof

603



Carmen Engl

23 Jahre, Verwaltungsfachwirtin, ledig, Grub

604



Alfons Kreitmair

37 Jahre, Landwirt, Gemeinderat, verheiratet, 3 Kinder, Notzenhausen

605



Erich Beuter

46 Jahre, Betriebsleiter IT-Logistik, verheiratet, 1 Kind, Rudelzhausen

606



Anita Fichtner

49 Jahre, Angestellte, Gemeinderätin, verheiratet, 3 Kinder, Tegernbach

607



Karl Strauß

44 Jahre, Technischer Sachbearbeiter, Feuerwehrkommandant, verheiratet, 1 Kind, Rudelzhausen/Kirchdorf

608



Anita Hausler

55 Jahre, Landwirtin, verheiratet, 3 Kinder, Einzelhausen

609



Martin Weiher

42 Jahre, Landwirt, verheiratet, 2 Kinder, Rudelzhausen/Kirchdorf

610



Paul Walter

74 Jahre, Bankkaufmann i.R., Gemeinderat, verheiratet, 1 Kind, Rudelzhausen

611



Susanne Hoyer, CSU

Kandidatin für das Amt der Landrätin des Landkreises Freising

56 Jahre, Bürgermeisterin, Volljuristin,
Rechtsanwältin, eine erwachsene Tochter,
Lieblingsort in Freising: Biergärten

(denn dort kann man arbeiten, entspannen oder feiern)

Warum kandidieren Sie für das Amt der Landrätin?

Ich kandidiere für das Amt der Landrätin, weil ich überzeugt bin, dass man für das, was einem wichtig ist, aktiv etwas tun muss. Nach über 20 Jahren in der Kommunalverwaltung, davon zwölf Jahre als Erste Bürgermeisterin, kenne ich die Herausforderungen und Chancen unserer Gemeinden sehr genau. Mit meiner Verwaltungserfahrung, meiner kommunalpolitischen Arbeit und meinem persönlichen Hintergrund kann ich viel für den gesamten Landkreis be-

wegen. Als „echte Freisingerin“ kenne ich Land und Leute. Unser Landkreis kann weiter florieren, wenn wir Erfahrung und Innovation verbinden. Als Juristin behalte ich das große Ganze im Blick, und als Vorsitzende des Bayerischen Gemeindetags im Landkreis weiß ich, wie wichtig starke Netzwerke und gegenseitige Unterstützung sind.

Woran sollen die Bürger am Ende ihrer Amtszeit merken, das sich etwas verändert hat?

Am Ende meiner Amtszeit sollen die Bürger Veränderungen

in ihrem persönlichen Umfeld spüren. Transparenz soll gelebte Realität sein, die Verwaltung ein verlässlicher Partner, der zuhört und handelt. Ich möchte eine starke Wirtschaftsförderung etablieren, die medizinische Versorgung sicherstellen sowie den Katastrophen- und Zivilschutz konsequent stärken, um immer „vor der Lage“ zu sein.

Was sagen sie Bürgern, die sich von der Kommunalpolitik nicht mehr gehört fühlen?

Bürger, die sich nicht mehr gehört fühlen, nehme ich sehr ernst. Ich kandidiere, um den Menschen zu dienen – nicht als jemand, der über ihnen steht, sondern als Nachbarin, die anpackt, zuhört und Bürokratie in Lösungen verwandelt. Als Bürgermeisterin hatte ich immer offene Türen, im Büro wie im

Kopf und Herzen. Dieses Miteinander möchte ich als Landrätin weiter stärken: durch echten Dialog, Präsenz und Entscheidungen, die auf Zuhören basieren.

Was wünschen Sie sich ganz persönlich für die Zukunft des Landkreises Freising?

Für die Zukunft wünsche ich mir einen Landkreis, in dem Tradition und Fortschritt Hand in Hand gehen. Eine Region, in der Gemeinschaft zählt, innovative Ideen Raum haben und niemand zurückgelassen wird. Besonders wichtig ist mir, dass sich jeder sicher und gut versorgt fühlt – durch starke medizinische Angebote, engagierte Katastrophenhilfe und eine Verwaltung, die Service statt Bürokratie lebt. Mein Ziel ist ein wirtschaftlich starker, nachhaltiger, lebenswerter Landkreis für alle Generationen.



Helmut Petz, Freie Wähler

Kandidat für das Amt des Landrates des Landkreises Freising

68 Jahre, Jurist, Richter am Bundesverwaltungsgericht a.D., Landrat seit 2020,
verheiratet, drei erwachsene Söhne

Warum kandidieren Sie für das Amt des Landrates?

Ich kandidiere erneut als Landrat, weil ich große Freude daran habe, Verantwortung zu übernehmen und den Landkreis nach vorn zu bringen. In den vergangenen sechs Jahren habe ich gezeigt, dass der Landkreis Freising und seine Menschen bei mir in guten Händen sind. Im Klinikum können wir uns über ein spürbar besseres Miteinander, ein ausgebautes Behandlungsangebot und eine hohe Attraktivität als Arbeitgeber freuen. Auch bei den Schulen, unserer neu strukturierten Woh-

nungsbaugesellschaft und der Energiewende haben wir die Weichen richtig gestellt. Beim Thema „bürgerfreundliche Verwaltung“ sind wir ein gutes Stück vorangekommen – nicht hemmen, sondern helfen ist das Ziel. Dabei hilft mir auch meine juristische Erfahrung. Wir haben bei allen Krisen gemeinsam mit den Einsatzkräften Verantwortung übernommen und die richtigen Entscheidungen getroffen, zuletzt beim Hochwasser im Juni 2024. Diesen Erfolgskurs würde ich gern fortsetzen. Gerade in Zeiten wie diesen ist Kontinuität besonders wichtig.

Woran sollen die Bürger am Ende Ihrer Amtszeit merken, dass sich etwas verbessert hat?

An Verbesserungen, die sich auf das Leben der Bürger unmittelbar auswirken, wie eine gute medizinische Versorgung im Klinikum, verbesserte Verkehrsangebote, Schulneubauten, ein gutes Straßen- und Radwegeangebot und einen funktionierenden Katastrophenschutz, damit der Landkreis auch in Krisen stark bleibt. Noch wichtiger sind Verbesserungen, die den Rahmen für gute Sacharbeit schaffen, wie das gute Miteinander im Klinikum oder im Landratsamt.

Was sagen Sie Bürgern, die sich von der Kommunalpolitik nicht mehr gehört fühlen?

Kommunalpolitik kann nur vernünftig funktionieren, wenn den Entscheidern sämtliche

Entscheidungsgrundlagen bekannt sind. Als Landrat ist es für mich deshalb eine schlichte Selbstverständlichkeit, den Bürgerinnen und Bürgern zuzuhören und ihre Interessen in vernünftigen Sachentscheidungen zusammenzuführen und auszugleichen. Diese Herangehensweise habe ich mir in meiner früheren Tätigkeit als Richter angewöhnt. Davon profitiere ich auch als Landrat.

Was wünschen Sie sich ganz persönlich für die Zukunft des Landkreises Freising?

Dass der Landkreis auch in Zukunft unsere lebens- und liebenswerte Heimat bleibt. Dafür werde ich mich auch in der neuen Periode mit Begeisterung und Gestaltungswillen einsetzen. Unsere Bürgerinnen und Bürger können sich darauf verlassen, dass der Landkreis Freising mit mir als Landrat in guten Händen bleibt!

Die Holledau erleben

Das Tourismusreferat im Landkreis Freising informiert

Die Region Freising bietet auch 2026 wieder ein vielfältiges Veranstaltungsprogramm für Einheimische und Gäste. Von modernen Open-Air und Musikfestivals über hochkarätige Ausstellungen bis hin zu traditionellen Volksfesten.

Hier eine Auswahl der **Top-Events 2026:**

April	15. – 19.04.	Neufahrner Volksfest
	22. – 26.04.	Hallberger Wiesn
	30.04. – 05.05.	Frühlingsfest Moosburg
Mai	08. – 17.05.	Uferlos Festival Freising
	09. – 10.05.	Gartentage Freising-Weihenstephan
Juni	12. – 14.06.	Hallertauer Bierfestival Attenkirchen
Juli	17.07. & 18.07.	Rocknacht & Freisinger Altstadtfest
	28.07. – 01.08.	Sommerfestival Moosburg
	30.07. – 02.08.	Brass Wiesn Eching
September	04. – 13.09.	Freisinger Volksfest
	11. – 20.09.	Moosburger Herbstschau

Weitere Informationen zu Highlights, Veranstaltungen, Ausstellungen und Führungen finden Sie im **Online-Veranstaltungskalender** unter: www.tourismus-kreis-freising.de/erlebnisse/veranstaltungen.

Neuer Ausflugsplaner

Um Ausflüge in der Region Freising noch einfacher zu planen, hat das Tourismusreferat im Landkreis Freising einen neuen Ausflugsplaner veröffentlicht. Die 70-seitige Broschüre

stellt kompakt und übersichtlich die schönsten Sehenswürdigkeiten, Ausflugsziele und Freizeitmöglichkeiten vor und bietet zudem hilfreiche Tipps zur Planung. Sie lädt dazu ein, die vielfältigen Seiten der Region Freising zu entdecken.

Erhältlich ist der Ausflugsplaner in allen Rathäusern, im Landratsamt sowie online unter www.tourismus-kreis-freising.de in der Rubrik „Service/Prospekte“.



BAUELEMENTE RUPERT DONATH



**IHR FACHMANN VOR ORT
FÜR FENSTER UND TÜREN**



Grubanger Str. 18 • 84072 Hirnkirchen
Tel. 0 87 52 / 81 02 88 • Fax 0 87 52 / 81 02 89
E-Mail: info@bauelemente-donath.de



TOBIAS BAUR
MALER- UND LACKIERERMEISTER

LOHWEG 8 A | 84072 OSTERWAAL
MOBIL 0170 / 2601576 | BAUR.TOBIAS.1@GMX.DE



Solidarische Landwirtschaft Auergarden e.V.

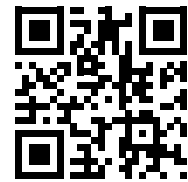
Mitten in der Hallertau wächst ein Pflänzchen namens Solidarische Landwirtschaft. Was ist das? Eine Gruppe von über 100 Haushalten hat sich zusammengeschlossen, um über das ganze Jahr sich selbst mit frischem Gemüse zu versorgen – ohne Kunstdünger und Spritzmittel, und manchmal auch selbst anpackend. Mehr als 500 vergleichbare Projekte gibt es in Deutschland und Österreich. Hier in Au ist es der Auergarden e.V., der seine Mitglieder zwischen Mainburg und München ganzjährig mit selbst gezogenen Salaten und Gemüse, mit Kräutern, Äpfeln, Johannisbeeren und Nüssen versorgt – je nachdem, was die Saison hergibt. Zahlreiche bunte Tomatensorten, teilweise aus eigenem Saatgut, gehören zu den Highlights der über 50 Gemüsesorten, die hier kultiviert werden.

Zwei hauptamtliche Gärtner und eine Hilfskraft sorgen dafür, dass auch im Winter die Vitamine nicht ausgehen.

sind, Beikraut zu bewältigen ist, oder eine Apfel- oder Kartoffelernte ansteht.



Und auch das Feiern im eigenen „Apfelgarten“ darf nicht zu kurz kommen. Um die Früchte des sympathischen Projekts kennenzulernen, lohnt es sich, einen „Schnuppermonat“ zu buchen, und dann 4 Wochen lang probeweise die wöchentliche Ernte an der Abholstelle in Au abzuholen.



Und die Mitglieder dürfen auch selbst anpacken und viel Neues lernen – wenn Jungpflanzen zu setzen

www.auergarden.de
Tel. 0157 / 55816460 (AB)



Wenn Lack, dann richtig! Perfektion bis ins Detail – für ein rundum glänzendes Ergebnis

Unsere Leistungen:

- Lackierungen
- Unfallinstandsetzungen
- Oldtimer und Youngtimer
- Sonderlackierungen
- Spot-Repair
- Dellendrücken
- Autoglas
- Reparaturlackierungen

Bahnhofstr. 17 | 85405 Nandlstadt | Tel. 08756 / 913 38 91 | info@autolackiererei-hein.de

roma

ROLLADEN
RAFFSTOREN
TEXTILSCREENS

Rolladen Bobrzyk GmbH

Kramerberg Straße 14
84048 Mainburg/Meilenhofen
Telefon 08753 / 966 54 10
Telefax 08753 / 966 54 11
E-Mail: kontakt@rolladen-bobrzyk.de

www.rolladen-bobrzyk.de

35 Jahre in Mainburg



ROMA Textilscreens
Das Spiel mit Sicht und Schatten

ROMA Raffstoren
Tageslicht stufenlos lenken

ROMA Rollläden
Schutz, Komfort und Behaglichkeit

Das Xandls in Oberhaidlfing

Neu als kulinarisches Highlight im legendären Geltls

Mitten in der Hallertau, zwischen München und Ingolstadt, liegt das Geltls in Oberhaidlfing – seit Jahrzehnten in der Region bekannt für legendäre Partys, tolle Stimmung und Feiern aller Art.

Heute ist das Geltls weit mehr als eine Partylocation: Für Hochzeiten und festliche Anlässe bietet der neu errichtete Event-Saal Platz für bis zu 150 Personen. Der große, romantische Garten mit altem Baumbestand und Marmorpavillon schafft eine traumhafte Kulisse für Fotos, freie Trauungen und besondere Momente. Auch Firmenfeiern, Jubiläen, runde Geburtstage oder Familienfeste finden hier den idealen Rahmen.



kerln oder einfach einem kühlen Getränk. Mit der Brauerei Weihenstephan haben wir auch einen neuen soliden Partner an unserer Seite.

Durch den Eventsaal & das Restaurant „Xandls“ wird das Geltls um weitere gastronomische Highlights bereichert. Bayerische Tradition und Qualität stehen hier im Vordergrund. Wir freuen uns auch besonders, dass nach 65 Jahren wieder Theateraufführungen vom heimischen „Edelweissverein Oberhaidlfing“ bei uns stattfinden können.

Öffnungszeiten Restaurant:
Mittwoch bis Sonntag
ab 17.30 Uhr
Sonnenterasse von
Mai bis Oktober geöffnet

Aufgrund unseres stetigen Wachstums können wir immer Unterstützung in der Küche gebrauchen. Wir freuen uns über jeden Bewerber!

Und ja – man kennt das Geltls... aber hey, dort kann man jetzt auch essen! Mit dem im Sommer 2025 mit neuem Team wiedereröffnetem Restaurant Xandls ist eine moderne bayerische Wirtschaft mit gemütlicher Sonnenterasse entstanden. Perfekt für gesellige Abende mit Pizza, Burgern, bayerischen Schman-



xandls Restaurant
Dorfstraße 1, 85395 Oberhaidlfing
08168 / 249 | info@geltl.com
www.geltl-oberhaidlfing.com
xandls-restaurant

ÄLTESTE BRAUEREI DER WELT



Musik und Gesang für die Mukoviszidosehilfe Südbayern

Benefizhoagarten mit Hannelore Langwieser und der Auer Geigenmusi im Schloßbräukeller

Die Hoagarten der Auer Geigenmusi sind immer gut besucht. Und so war es auch am 27. November. Das alte Sudhaus im Schloßbräukeller mit sei-

nem außergewöhnlichen Ambiente, war bis auf den letzten Platz gefüllt. Es war ein Abend mit bester Unterhaltung, der mit einem karitativen

Zweck verbunden wurde. Heuer konnte mit Hannelore Langwieser aus Mainburg eine Lokalmatadorin als Sprecherin gewonnen werden. Musi, G`sang und lustige Anekdoten über das Bier und den Hopfen wurden dargeboten.

Karl Schmid trug den Originaltext der Hallertauer Hopfazupfaschlacht von 1955 vor mit einer Blütenlese stimmungsvoller Aussagen wie: „Alle zwoa ham eahm mit der Zaunlattn aufm Kopf auffighaut, dann is er umgfaln“.

Mit teils überlieferten und teils selbstkomponierten Stücken, sowie den gesungenen Zwiefachen sorgte die Auer Geigenmusi für bestes Wirtshausflair.

*Auer Geigenmusi
Karl Schmid*

Malermeister Florian Hillebrand

Hirnkirchnerstraße 10 | 84072 Abens
0151 / 172 242 74 | F-Hillebrand@gmx.net



Unser Landrat

HELMUT PETZ

WEITER AUF ERFOLGSKURS.

WWW.HELMUT-PETZ.DE



© Bundesagentur für Arbeit

Wichtig: Unterstützung organisieren

Die Berufsberatung der Agentur für Arbeit Freising unterstützt Jugendliche und junge Erwachsene bei der Suche nach einem passenden Ausbildungs- oder Studienplatz. Hier kannst du deine Fragen rund um Praktikum, Ausbildung oder Studium stellen. Vereinbare gerne ein persönliches Beratungsgespräch unter www.arbeitsagentur.de/freising -> Berufsberatung für Jugendliche. Dabei kannst du wählen, ob du einen persönlichen Termin in der Agentur für Arbeit Freising oder eine Online-Beratung per Video wünschst.



© Bundesagentur für Arbeit

Finde die Ausbildung, die zu dir passt

Tipps für die Lehrstellensuche

Jugendliche, die in der Region eine Ausbildung suchen, haben aktuell beste Chancen. Viele Betriebe sind auf der Suche nach Nachwuchs und bieten Lehrstellen in ganz unterschiedlichen Berufen an. Zum Ausbildungsbeginn im Herbst 2025 wurden der Agentur für Arbeit 1.201 offene Ausbildungsplätze allein im Landkreis Freising gemeldet. Inzwischen laufen die Vorbereitungen für das nächste Ausbildungsjahr. Für alle, die im Herbst 2026 eine Ausbildung beginnen wollen und bisher nicht fündig geworden sind, ist jetzt ein guter Zeitpunkt, sich zu informieren und aktiv zu werden.



**Wir suchen Auszubildende zum
Trockenbaumonteur (m/w/d)**
Bewirb dich jetzt!

georg sedlmaier meisterbetrieb

trockenbau · innenausbau



kramergasse 1 | 84072 au/haslach
tel 08752/7552 | mobil 0171/6217552
e-mail trockenbau-sedlmaier@t-online.de
web www.trockenbau-sedlmaier.de

Spendenübergabe der KLJB Dellnhausen/Abens an das Frauenhaus in Freising

Die Erlöse aus dem Adventsmarkt 2025 sowie der Weihnachtsaktionen wurden diesmal an das Frauenhaus in Freising gespendet. Wir konnten insgesamt 1.700,- € überreichen, wovon 240,- € vom Pfarrgemeinderat Abens stammen.

Der Spendenscheck wurde von den Vorstandschaftsmitglieder der KLJB Dellnhausen/Abens und der Vertreterin der Pfarrgemeinde an Frau Karolin Bromig vom Frauenhaus übergeben. Die KLJB Dellnhausen/Abens bedankt sich bei allen Spendern für die Unterstützung.



NEUE REIHE | TEIL 3 VON 5
GANZHEITLICH GESUND LEBEN
 Impulse für Körper, Geist & Seele

Gedanken zur Ruhe bringen

Nicht immer ist es der volle Terminkalender, der uns stresst – oft ist es der volle Kopf. Wenn Gedanken kreisen und der Fokus verloren geht, hilft Stille. Eine kurze Meditation kann da Wunder wirken – ganz ohne komplizierte Technik.

Schon wenige Minuten reichen, um Abstand zum Gedankenstrom zu gewinnen. Mini-Meditationen lassen sich einfach in den Alltag integrieren – im Büro, in der U-Bahn oder zu Hause.

Ihre Elif Yildizoglu aus Putzbrunn

**MEIN TIPP FÜR
ZWISCHENDURCH**

Schließen Sie für eine Minute die Augen. Spüren Sie Ihre Füße. Atmen Sie tief ein und aus. Beobachten Sie den Atem, ohne ihn zu verändern. Gedanken dürfen kommen – und weiterziehen. Es geht um Präsenz, nicht Perfektion.


© githusik - stock-adoobe.com
SV Oberhaidlfing/Abens
Schafkopfturnier

Beim diesjährigen Schafkopfturnier des SV Oberhaidlfing/Abens erreichte Sebastian Kaindl mit 33 Punkten den 1. Platz.

Zweitplatziertes mit nur einem Punkt weniger wurde Alfred Stock. Wiederrum nur einen Zähler dahinter stieg Günther Schwaiger als Drittplatzierter aufs Treppchen. Von den 60 Schafköpfen konnten weitere 22 Teilnehmer schöne Sachpreise gewinnen.



Auf dem Bild von rechts nach links:
 Alfred Stock, Sebastian Kaindl, Günther Schwaiger, Georg Heckmaier (Organisator)

Frauenbund Rudelzhausen informiert


- ⊕ Freitag, 6. März, 18.00 Uhr: Weltgebetstag in Rudelzhausen
- ⊕ Freitag, 13. März: Plötzlich Ersthelfer – was nun? Aktiver Vortrag mit Rettungssanitäter Max Rank. Anmeldung bei Anne Rank unter 08522 / 6859961
- ⊕ Samstag, 14. März: Basar in Rudelzhausen an der Grundschule; nähere Informationen aus der Tagespresse
- ⊕ Samstag, 14. März von 10.00 – 14.00 Uhr Erste-Hilfe-Kurs für Kinder von 8-12 Jahren. Gebühr sind 10 Euro mit Getränken und Mittagessen. Anmeldung bei Anne Rank unter 08752 / 6859961.
- ⊕ Mittwoch, 25. März: Jahreshauptversammlung des Frauenbundes; nähere Informationen aus der Tagespresse
- ⊕ Donnerstag, 2. April, 15.00 Uhr: Osterbasteln für Kinder ab 2 Jahren. Mit Osterhasenbesuch im Pfarrheim
- ⊕ Freitag, 10. April: Filzen für Kinder ab 6 Jahren Im Pfarrheim Rudelzhausen, nähere Informationen aus der Tagespresse
- ⊕ Donnerstag, 16. April, 14.00 Uhr: Knödelvariation Mit Hauswirtschaftsmeisterin Mauermeier am Hauslerhof; Anmeldung bei Anne Rank unter 08752 / 6859961
- ⊕ Sonntag, 29. April: Muttertagskränzchen 60 plus im Pfarrheim

Tina Strauß
 Frauenbund Rudelzhausen

Elektriker/Elektroniker

als Wartungs- und Servicetechniker
 im Außendienst gesucht m/w/d
 Vollzeit 37,5 Stunden / 4 -Tage Woche

Aufgabenschwerpunkt:

Wartungs- und Servicearbeiten an Brandmelde und Sicherheitsbeleuchtungsanlagen

Aufgabenprofi:

- abgeschlossene Ausbildung in einem Elektrofachberuf und Berufserfahrung
- Zuverlässigkeit und Selbständigkeit
- Reisebereitschaft bayernweit mit Schwerpunkt Kreis FS, LA, ED, M und Umland
- gute Deutschkenntnisse in Wort und Schrift

Sie erwartet:

- unbefristeter Arbeitsplatz in Familienbetrieb mit flacher Hierarchie und zukunftssichere Branche
- leistungsgerechtes Gehalt und ein attraktives Arbeitszeitmodell
- 30 Tage Urlaub und diverse Sozialleistungen

Sollten wir Ihr Interesse geweckt haben, richten Sie Ihre aussagekräftige Bewerbung bitte an:

RM Batterie- und Sicherheitstechnik Vertriebs GmbH
 Rudelzhausen-Tegernbach, Nandlstädter Str. 13
 Tel.: 08752/6857018, E-Mail: birgit.maier@rm-maxien.de
www.rm-maxien.de



KJR und Gemeindliche Jugendpflege Au i. d. Hallertau

Im April 2025 führte die Jugendpflege der Marktgemeinde Au i. d. Hallertau eine Jugendumfrage durch. Was hat sich seitdem getan? Ein Update:

1. Möglichkeiten zum Schwimmen
Marktratssitzung vom 9.12.2025: Einstimmiger Beschluss, notwendige Vorbereitung für die Einrichtung eines Schwimmbadshuttles in den Pfingstferien 2026 zu treffen. **Hierfür werden Personen gesucht, die sich vorstellen können den MiKar-Bus zu fahren. Bei Interesse gerne melden!**

2. Jugendtreff

Marktratssitzung vom 14.10.2025: Einstimmiger Beschluss eines Raumnutzungskonzeptes, welches im Erdgeschoss unter anderem Räumlichkeiten für die Jugendarbeit vorsieht. Ein Jugendtreff kommt, aber aufgrund baulicher Notwendigkeiten dauerts noch.

3. Dirtpark

Grundstücke werden gesichtet und andere Möglichkeiten geprüft, wie eine Umsetzung erfolgen kann. Eine Entscheidung hierüber sollte jedoch von Personen getroffen werden, welche die Entscheidung dann auch tragen – eine Aufgabe für den neuen Marktrat.

che die Entscheidung dann auch tragen – eine Aufgabe für den neuen Marktrat.

4. Spielplätze

In die Jahre gekommene Gerätschaften werden fortlaufend durch modernere und vor allem sichere ausgetauscht. Im Sommer sollen Zielgruppenbegehungen stattfinden.

5. Angebote aus dem Breitensport

Das neue Jahr startete mit einem Ausflug zum Schlittschuhlaufen & einem Besuch im DAV Kletterzentrum in Moosburg. Weitere Angebote sind in Planung.

Kontakt: Gemeindliche Jugendpflege Au i. d. Hallertau
Philipp.barthelme@kjr-freising.de
Tel: 01511 0842701

*Philipp Barthelme
Gemeindliche Jugendpflege Au in
der Hallertau und Nandlstadt
Kreisjugendring Freising*

Terminvorschau mit Veranstaltungen des Kreisjugendrings, sowie der Jugendpflege Au & Nandlstadt

- 04.03.2026: Fishbowl-Diskussion zur Kommunalwahl
- 09.04.2026: Ausflug ins Legoland
- 15.04.2026: Frühjahrsvollversammlung KJR
- 24.07.2026: Jubiläumsfeier: 10-Jahre-Jugendtreff Nandlstadt
- 24. – 27.08.2026: Gemeindeübergreifendes Zeltlager
- KW 37: Internationale Jugendfahrt Kopenhagen
- 03. – 05.11.2026 Jugendfahrt

- Fachkundige Beratung und Verkauf von Farben • Stimmige Raumkonzepte
- Professionelle Fassadengestaltung • Qualität vom regionalen Fachbetrieb

Nußbaumweg 3 | 84072 Au/Abens
Telefon: 08752 85246 | Mobil: 0171 1704817
kontakt@maler-thumann.de | www.maler-thumann.de



**MALER
THUMANN**



Schülke
IMMOBILIEN

mieten, kaufen, investieren ...

Freisinger Str. 52 | Langenbach | T. 08761/70777
www.schuelke-immobilien.de

- Verkauf
- Vermietung
- Vermittlung



Jahreshauptversammlung des katholischen Frauenbundes Au

Am 14.01.2026 fand die Jahreshauptversammlung des katholischen Frauenbundes, Zweigverein Au statt.

Der Verein holte sich um 18.00 Uhr in einem sehr feierlichen Gottesdienst, zelebriert von Pfarrer Clemens Voss, den geistigen Impuls für das neue Jahr, dankte für das Vergangene und bat darum, dass es allen gelingen möge sich selbst so anzunehmen, wie jeder Einzelne ist. Im Anschluss an den Gottesdienst wurden die langjährigen Vereinsmitgliederinnen in der Kirche durch die Bezirksvorsitzende Irmli Beck und ihrer Stellvertre-

terin Lisa Gerhart geehrt.

Für 20 Jahre Mitgliedschaft: Christine Schott und Marianne Wölfl

Für 40 Jahre: Marie-Luise Schermbach, Fuchs Gertraud und Irmgard Wagensonner

Für 50 Jahre: Maria Thalmeier, Ingrid Summerer und Mathilde Heindl.

Um 19.00 Uhr wurde im Pfarrheim St. Vitus das letzte Jahr Revue passiert. Barbara Prügl und Margot Hofmaier dankten im Namen der Vorstandschaft für das große Vertrauen, welches Ihnen allen die Mitgliederinnen



entgegenbrachten. „Ja“ sei schnell gesagt, dieses dann mit Leben zu befüllen ist nicht immer einfach. Die Unterstützung aller Frauen war die Freude für Vorstandschaft. Der Rückblick der vielen vielseitigen Aktivitäten wurde in Form von Fotos gezeigt. Am Ende wurde vom Frauenbund je 300,- € an den Verein DonumVitae e.V. und an das Frauenhaus in Freising gespendet.

Einzelne Aktivitäten für das Jahr 2026 sind schon fest vereinbart, das genaue Programm wird Ende Februar veröffentlicht. Natürlich gab es im Anschluss noch ein gemütliches Beisammensein und gute Gespräche.

Die Fotos zeigen die langjährigen Mitglieder, sowie die Vertreterinnen des Vereins DonumVitae und des Frauenhauses Freising mit den beiden Vorsitzenden des Frauenbundes Au Barbara Prügl und Margot Hofmaier bei der Spendenübergabe.



**SPORT
LECHNER GmbH**

84072 Au/Hallertau | www.sportlechner.de

Markenqualität mit
sportlich fairen Preisen

**Partner der Region
für Team-sport-,
Firmen- und
Individualnachfragen**

**RÜCKRUNDE 2026
BIST DU BEREIT?**

Trainings-
hosen

Shirts
und
Shorts

Funktions-
unter-
wäsche

Stutzen

Fußball-
schuhe
von JAKO

Schienbein-
schoner

Impressum

Herausgeber:

REBA-VERLAG GmbH
 Gutenbergstraße 11, 85354 Freising
 Telefon 0 81 61 / 49 006-0
 info@reba-verlag.de, www.reba-verlag.de
 in Zusammenarbeit mit den erwähnten Einrichtungen, Vereinen, Institutionen und Einzelpersonen.

Der Herausgeber behält sich das Recht vor, Leserbriefe und gelieferte Textbeiträge (und Bilder) nicht, gekürzt oder nur in Auszügen zu veröffentlichen. Anonyme Zuschriften werden nicht berücksichtigt. Alle gelieferten Artikel erscheinen unter der ausschließlichen Verantwortung der Autoren, sie stellen keine Meinungsäußerung der Redaktion bzw. des Herausgebers dar.

Konzept und Realisierung:

REBA-VERLAG GmbH
 © by REBA-VERLAG GmbH

Für Druckfehler, falsche oder unterlassene Eintragungen wird keine Haftung übernommen. Nachdruck – auch auszugsweise – sowie die fotomechanische

Wiedergabe und Speicherung in elektronischen Medien ist nur mit schriftlicher Genehmigung des Herausgebers gestattet. Die Verwendung der Anzeigen zur Veröffentlichung außerhalb dieser Publikation ist ohne schriftliche Genehmigung des Verlages unzulässig und strafbar.

© Fotos: Bei den erwähnten Einrichtungen, Vereinen, Institutionen und Einzelpersonen – bei allen Lieferanten. Für Urheber- und Bildrechte sowie Datenschutzansprüche Dritter sind ausschließlich die Text- und Bildlieferanten verantwortlich. Bei sämtlichem zugesandtem Material (Texte, Bilder, Logos etc.) gehen wir von der Einwilligung zur Veröffentlichung und der Richtigkeit als auch Korrektheit rechtlicher Ansprüche aus.

Foto Titelseite: © Manfredxy – stock.adobe.com
 Advertorials sind von Firmen finanzierte Textbeiträge.

Auflagenhöhe: 6.000 Exemplare

Druck: Schmidl Druck + Medien GmbH
 Hofer Straße 1, 93057 Regensburg

Verteilung:

Per Post an alle Haushalte (ausgenommen Werbeverweigerer) in den Gemeinden Au i.d. Hallertau, Nandlstadt, Rudelzhausen sowie zur Auslage in gut frequentierten Geschäften.

Informationen zur Herstellung:

- Papier chlor- und säurefrei, aus nachhaltiger Forstwirtschaft (FSC)
- Mineralölfreie Bio-Farben
- CO₂-neutral produziert



Gender-Hinweis

Aus Gründen der besseren Lesbarkeit wird bei Personenbezeichnungen und personenbezogenen Hauptwörtern in diesem Bürgerjournal ab und zu die männliche Form verwendet. Entsprechende Begriffe gelten im Sinne der Gleichbehandlung grundsätzlich für alle Geschlechter. Die verkürzte Sprachform hat nur redaktionelle Gründe und beinhaltet keine Wertung.



Dancing Angels e.V. Nandlstadt Leidenschaft, Rhythmus & Teamgeist



Seit 2002 bringen die Dancing Angels aus Nandlstadt Schwung in die Region. Wir sind mehr als nur ein Verein – wir sind eine Familie mit purer Tanzfreude, glitzernden Kostümen und großem Zusammenhalt.

Vier Showtanzgruppen und eine Linedance-Formation sind unter „Dancing-Angels e.V.“ vertreten. Unsere Trainerinnen und Trainer fördern nicht nur das Tanzen, sondern auch das Miteinander. Im Trainingslager können die Gruppen ihr „Wir-Gefühl“ stärken und ihre Showeinlage festigen.



Dass die Gemeinschaft auch altersübergreifend funktioniert, zeigen das Zeltlager und das Sommerfest. Dort kommen kleine und große „Engel“ zusammen, um sich abseits der Tanzfläche besser kennenzulernen. Dies fördert den Zusammenhalt untereinander.

Ein besonderes Highlight ist unser alljährliches Nachwuchs-Showtanz-Festival in der Hopfenhalle.

Ob Fasching, regionale Events oder private Feiern – wir bringen die Bühne zum Beben und zaubern ein Lächeln in die Gesichter der Zuschauer. Gerne tanzen wir auch auf Ihrem Event.

Du suchst ein Hobby mit Herz? Egal ob als Tänzer/in, helfende Hand im Hintergrund oder als Sponsor – wir freuen uns auf dich. Werde Teil der Dancing Angel Familie.

Text: Nicole Herrmann, Foto: Dancing Angels e.V.

Nähere Infos zum Verein:

www.dancing-angels-nandlstadt.de oder
vorstand@dancing-angels-nandlstadt.de



75 Jahre beim Zahnarzt

Dieses Dienstjubiläum feierten die Zahnarthelferinnen Gabi Hufnagl, geb. Kraft aus Abens (für 40 Jahre) und Beate Heilmeier, geb. Huber aus Reichertshausen

(für 35 Jahre) in Au in der Zahnarztpraxis von Dr. Martin Gantner.

Ihre Lehrzeit begannen sie noch beim damaligen Praxisgründer Zahnarzt Hubert Sturm. Die Behandler kamen und gingen, doch die beiden Damen

blieben „ihren“ Patienten aus Au und Umgebung treu. Ihr Chef Dr. Gantner ist stolz auf deren langjährige fachliche Kompetenz und bedankte sich herzlich mit einem Blumenstrauß und einem zusätzlichen Urlaubstag.

Dr. med. dent. Martin Gantner · Ahornweg 1 · 84072 Au
Tel. 08752 / 412 · info@zahnarzt-gantner.de
www.zahnarzt-gantner.de



REZEPTEMPFEHLUNG

Mexikanische Käsesuppe

Zutaten für 8 Portionen

- 1 kg Hackfleisch
- 2 – 3 gewürfelte Zwiebeln
- 2 Dosen Tomatencremesuppe
- 2 Dosen Mexico-Gemüse
- 1 Dose geschälte Tomaten
- 200 g Schmelzkäse
- 1 Becher Schmand
- 1 Becher süße Sahne

Zum Würzen: Salz, Pfeffer, Chilli oder Tabasco (alternativ scharfe Gemüse Mischung)

Zubereitung

Hackfleisch und gewürfelte Zwiebeln anbraten, mit Salz und Pfeffer würzen.

Die Tomatencremesuppe, das Mexiko-Gemüse und die geschälten Tomaten (vorher in kleine Würfel schneiden) dazugeben und alles einige Minuten aufkochen lassen. Dann Schmelzkäse, Schmand und süße Sahne dazugeben und erneut einige Minuten aufkochen lassen.

Zum Schluss mit Chilli oder Tabasco würzen und abschmecken. Alternativ zu Chilli oder Tabasco nehme ich eine scharfe Gemüse Mischung.

Text und Foto: uwa



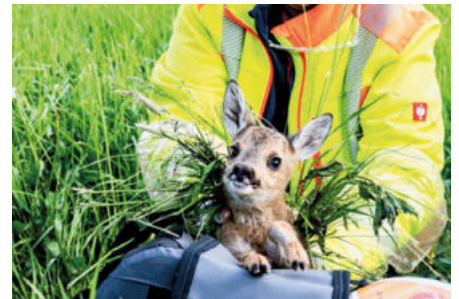
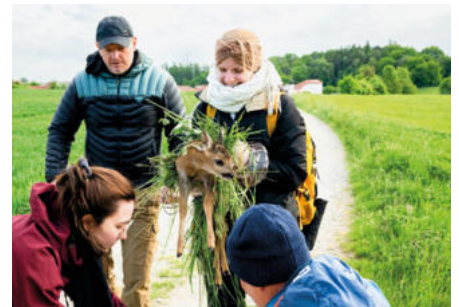
Werde Lebensretter – die Rehkitze brauchen uns

Ende April geht es wieder los: das Gras der Wiesen beginnt zu wachsen und die Geißen bringen ihre Babys zur Welt. Im hohen Gras sind sie vermeintlich sicher, so hat es die Natur zumindest vorgesehen. Sie ducken sich bei Gefahr ins hohe Gras und sind nahezu unsichtbar. In genau den 3 Monaten, wenn der Rehnachwuchs auf die Welt kommt, müssen die Landwirte ihre Wiesen mähen und sind froh, wenn wir Rehkitzretter die Wiesen vorher am frühen Morgen mit der Thermal-Drohne abfliegen und die Kitze (und andere Tiere) in Körben in Sicherheit bringen, damit sie sie bei der Mahd nicht verletzen. Nach erfolgter Mahd werden die Kitze wieder an sicherer Stelle freigelassen und die Geiß findet sie durch Rufen wieder.

Willst Du uns helfen – als Drohnenpilot oder Berger? Werde Teil unseres Teams und melde Dich. Vorkenntnisse brauchst Du keine. Wir bilden Dich aus. Wenn Du mehr erfahren willst, so findest Du auf unserer Homepage viele Infos und Impressionen. Oder schau zu einem unserer Vorträge vorbei – die Termine findest Du unter „Events“ auf unserer Homepage (z.B. am 5.3. bei der VJS in Au). www.wir-retten-rehkitze.com

Natürlich würden wir uns auch sehr freuen, wenn möglichst alle Landwirte der Region mit Rehkitzrettern arbeiten würden. Gerne erfassen wir schon vor der Saison die Felder im System.

Meldet Euch – die Rehkitze werden Euch danken!



auto kollmannsberger Gesetz

 Service	 Nutzfahrzeuge Service	 Service
-------------	------------------------------	-------------

- EU-Neuwagen
- Tageszulassungen
- Dienstwagen der VW AG
- Gebraucht- und Neuwagen aller Marken

auto kollmannsberger GmbH
Haindlfinger Straße 22a · D-85406 Palzing bei Freising
Telefon: 08167/1565 · www.auto-kollmannsberger.de

Kfz-Innung München Oberbayern

Schützenvereine Reichertshausen und Abens

Freundschaftsschießen

Ende Januar begrüßten die Reichertshausener Schützen, mit Schützenmeister Hans Bauer, die Abensquellschützen aus Abens, zu einem Freundschaftsabend, welcher schon zum 4. Mal durchgeführt wurde.

Das Bürgerhaus war an diesem Tag bis auf dem letzten Platz gefüllt, denn es waren ca. 100 Schützen aus beiden Vereinen anwesend.

Besonders hervorzuheben ist hier die Anzahl an Jungschützen bzw. Lichtgewehrschützen (6 – 10 Jahre). In den beiden Klassen gingen 21 Jugendliche und 32 Lichtgewehrschützen an den Stand, was auf eine hervorragende Jugendarbeit beider Vereine hinweist.

Bei den Erwachsenen versuchten 34 Schützen ihr Glück am Schießstand, um einen der Sachpreise zu gewinnen.

In der Lichtgewehrklasse gewann die Wertung:

Schirm Sebastian
Spieth Emma
Fischaleck Alexander

Bei der Jugendklasse waren die Erstplatzierten:

Bauer Johannes
Bauer Franziska
Heckmeier Marie

Und bei den Erwachsenen:

Bauer Verena
Zellner Christoph
Rieder Andre

Auch eine Mannschaftswertung wurde ausgeschossen, bei dieser gewannen die Abenser Schützen mit 916 zu 1.065 Punkten.

Hierzu überreichte der Reichertshausener Schützenmeister Hans Bauer den Wanderpokal an den Abenser Schützenmeister Anton Kuffer jun., welcher sich für die super Organisation und Gastfreundlichkeit bedankte und für das nächste Freundschaftsschießen 2027 in Abens einlud.



DIE
ZAHNÄRZTINNEN

Dr. Kerstin Pachollek
und Kolleginnen

Standort:

Mainburger Str. 19
84072 Au i.d. Hallertau
Tel. 08752 / 9788
www.diezahnaerztinnen.eu

Öffnungszeiten:

Mo	08.00 - 17.00 Uhr
Di - Do	08.00 - 19.00 Uhr
Fr	08.00 - 13.00 Uhr
nach Vereinbarung	

Zahnärztin Dr. Kerstin Pachollek ehrt langjährige Mitarbeiter

Im festlichen Rahmen der Weihnachtsfeier wurden mehrere langjährige Mitarbeiter für ihre außergewöhnliche Treue und ihr Engagement geehrt.

In gemütlicher Atmosphäre überreichte Dr. Kerstin Pachollek Blu-

mensträuße und Wertgutscheine als Zeichen der Anerkennung und Wertschätzung an (v.l.) Alexandra Schwertl für 20jährige, Amy Eiser für 12jährige, Sandra Zellner und Andrea Eichendinger für 10jährige Firmenzugehörigkeit in ihrer Zahnarztpraxis in Au in der Hallertau. Dr. Kerstin Pachollek richtete ein herzliches Dankeschön an alle Geehrten für ihre Erfahrung, Einsatzbereitschaft und Verlässlichkeit.

Die Feier im Restaurant Strawanza in Wolnzach bot zudem Gelegenheit, Dank an alle Mitarbeiterinnen auszusprechen und gemeinsam auf ein erfolgreiches Jahr 2025 zurückzublicken.



100 Jahre Abensquellschützen Abens

Unterhaltungsabend

mit den

Zellberg Buam



6. Juni 2026

Stockschützenhalle Au/Hallertau

Einlass 18:30 Uhr

Kartenvorverkauf/ -reservierung ab 16. März 2026

08752/7343 oder info@svabensquell.de

Freie Platzwahl !!!

Veranstalter: Schützenverein Abensquell Abens e.V.



Winterweihnacht des Enzelhauser e.V. begeistert Besucher

Enzelhausen – Die Winterweihnacht des Enzelhauser e.V. am Linseisen-Hof war ein voller Erfolg und lockte zahlreiche Besucher nach Enzelhausen.

Bei winterlicher Atmosphäre genossen die Gäste das liebevoll gestaltete, zauberhafte Ambiente des Hofes und verbrachten gesellige Stunden in gemütlicher Runde.

Auch kulinarisch ließ die Veranstaltung keine Wünsche offen: Mit herzhaftem Rehragout, vielfältigen Grillspezialitäten und frisch gebackenen Waffeln wurden die Besucher bestens verwöhnt. Das abwechslungsreiche Angebot trug maßgeblich zur positiven Stimmung und zum großen Zuspruch der Veranstaltung bei.

Ein besonderer Höhepunkt des Abends war die Ehrung der Gründungsmitglieder anlässlich des 50-jährigen Bestehens des Enzelhauser e.V.

In einem feierlichen Rahmen wurden ihr Engagement und ihre Verdienste für den Verein gewürdigt. Der Verein blickt damit auf ein halbes Jahrhundert aktiver Vereinsarbeit und Gemeinschaftssinn zurück.

Die gelungene Winterweihnacht zeigte einmal mehr die starke Ver-

bundenheit der Dorfgemeinschaft und unterstrich die wichtige Rolle des Enzelhauser e.V. im gesellschaftlichen Leben der Gemeinde.

Text: Lucas Onitsch
Foto: Enzelhauser e.V



Von links: Julian Siedenberg (Vorstand-Stellvertreter Enzelhauser e.V.), Josef Zellner, Jakob Betzenbichler, Alois Rank, Michael Betzenbichler, Josef Betzenbichler, Alois Fertl, Michael Betzenbichler (Vorstand Enzelhauser e.V)



VEREINSLEBEN

OKTOBER-APRIL
JEDEN FREITAG
AB 19 UHR

kgl. priv. Schützen Nandlstadt
Garantierter Spaß am Schießsport:

Ausgebildete Trainer / Schießwarte
moderne Schießstände
LG- und LP-Stände mit Touchscreen
Lasergewehr und Laserpistole für
unter 12-jährige



Schützenverein
Vereinsleben mit gelebter Tradition:

Geselligkeit
Zusammenhalt
Konzentration und Ausdauer
Team-Sport

Vereinsheim:
Waldbadstraße 26
85405 Nandlstadt

info@kgl-priv-sg
-nandlstadt.de
08756 / 2237



Hey Häns

Samstag, 21. März 2026

Huberhof, Airischwand 5, Nandlstadt
Einlass: 18:00 Uhr; Bewirtung; Beginn: 20:00 Uhr
VVK: 21 €, AK: 23 €, Pichler&Rickoline in Nandlstadt, oder online über MünchenTicket

Sonnen Apotheke, Musikförderkreis Nandlstadt e.V.

Musikförderkreis Nandlstadt e.V.

Konzertankündigung: „Hey HÄNS“ live in Nandlstadt

Am Samstag, den 21. März 2026, lädt der neu gegründete Musikförderkreis herzlich zum ersten Konzert ein: „Hey HÄNS“ aus Freising und München live im Gasthaus Selmayr, Huberhof (Airischwand 5).

Seit 2023 verbinden die vier studierten Musiker Pop und

Band und Kulturpreisträger des Landkreises Freising, begeistert an Gesang, Gitarre, Klarinette und Saxophon. Sandra Rieger, die bereits für Michael Bublé und Adele auf der Bühne stand, verzaubert mit ihrem gefühlvollen Geigenspiel. Komplettiert wird die Band von der Allgäuerin Anne Stehrer am Bass sowie dem Multiinstrumentalisten Sascha Ibel an Drums und Gitarre – gemeinsam sorgen sie für außergewöhnliche Klangfarben und einen mitreißenden Bandsound.

Beginn: 20.00 Uhr, Einlass: ab 18.00 Uhr
Tickets im Vorverkauf: 21 € bei Pichler Rickoline oder online unter www.muenchenticket.de (zzgl. Onlinegebühr); Abendkasse: 23 €

Der Musikförderkreis freut sich auf zahlreiche Besucher und einen besonderen Konzertabend!

Text: Rainer Klier

Weltmusik zu einem unverwechselbaren Sound: eingängige Melodien, coole Arrangements, virtuos gespielt und lässig auf Bairisch gesungen – einfach Musik aus purer Freude am Zusammenspiel. Frontmann Häns Czernik, charismatische Stimme der

Fahrradbasar

Samstag, 28.02.2026
09.00 Uhr bis 14.00 Uhr

Aula der Grundschule Au
Jahnstraße 3
Au in der Hallertau

Angenommen und angeboten werden alle Arten von Fahrzeugen in verkehrstüchtigem Zustand.
Fahrräder aller Art, vom Kinderrad bis zum Mountainbike, E-Bike, Roller, Dreiräder, Bobbycar, Inline-Skates, Rollschuhe, Fahrradanhänger, Kinderanhänger, Fahrrad-Kindersitze, Fahrrad-Helme und vieles mehr.

Samstag, 28. Februar 2026

Annahme	09.00 Uhr bis 11.00 Uhr
Verkauf	11.30 Uhr bis 14.00 Uhr
Rückgabe	14.30 Uhr bis 15.00 Uhr

Annahmegebühr: 2,00 € für Artikel über 20,00 €
0,50 € für Artikel unter 20,00 €

Verkaufsprovision: 10 % (max. 30,00 € je Teil)

Verkauf von Getränken, Kaffee und Kuchen!
Organisation durch den Elternbeirat der Grundschule Au in der Hallertau in Verbindung mit dem Förderverein „AUer Kids“.

Noch Fragen? Mail: radlbasar@online.de
Was Sie zur Annahme bereithalten sollten:
Reifengröße, Rahmennummer, Anzahl der Gänge,
Alter des Rades, Neupreis, Verkaufspreis,
Bedienungsanleitung, Rechnung usw., falls vorhanden.
Kinderäder auf klein einstellen.

Download Annahmeschein: <https://gs.markt-au.de/formulare>

Sperrer

Ihr Partner für den Garten-,
Landschafts- und Kommunalbereich

Mobil: 0171 / 51 48 552

Langwiesfeld 13 ■ 85395 Attenkirchen
info@sperrer-gartengestaltung.de ■ www.sperrer-gartengestaltung.de

Buchen Sie im Februar einen Termin bei der neuen Mitarbeiterin Tina und erhalten Sie **15% Rabatt!** Wir freuen uns auf Sie

Ladies & Gentlemen Hair-Beauty-Nails

0172 / 649 79 56 Jennifer Kawan
Leinweberstr. 23 85405 Nandlstadt



Gut gerätselt ist halb gewonnen!

Alle Antworten sind in dieser Ausgabe zu finden.

Ein kulinarisches Highlight – das Xandls in Oberhaidlfing. Wir verlosen einen Gutschein über 50 €!

Geflügel und frische Eier vom Krumbucher Geflügelhandel. Wir verlosen einen Gutschein über 25 €!

1. Was findet am 8. März 2026 statt?
2. Was benötigen die Dancing Angels?
3. Was veranstaltet die Initiative Eltern für Kinder e.V.?
4. Was renoviert die Fa. REVITA?
5. Was findet in der Aula der Grundschule Au statt?
6. Was veranstaltet der SV Oberhaidlfing/Abens?
7. Was sucht die Fa. Georg Sedlmaier??
8. Welchen Beruf hat Maximilian Weingartner?
9. Welches Restaurant hat neu in Oberhaidlfing eröffnet?

Bitte beachten Sie die **Teilnahmebedingungen**: Der Gewinner erklärt sich damit einverstanden, einen **kurzen Text und ein Bild** zum Erhalt des Gutscheins an uns zu senden, der in der darauffolgenden Ausgabe **veröffentlicht** wird. Die Adressdaten aller Teilnehmer werden nach Ermittlung des Gewinners gelöscht. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Keine Barauszahlung des Gewinns möglich.

Senden Sie uns das Lösungswort mit dem Betreff „Hollедauer Journal“ bis 13. März 2026 mit Angabe Ihres bevorzugten Gutscheins und Ihrer vollständigen Adresse und Telefonnummer per Mail an gewinnen@reba-verlag.de, mittels Postkarte an REBA-VERLAG GmbH, Gutenbergstr. 11, 85354 Freising oder per Online-Verlosungsformular: www.holledauer-journal.de/gewinnspiel.

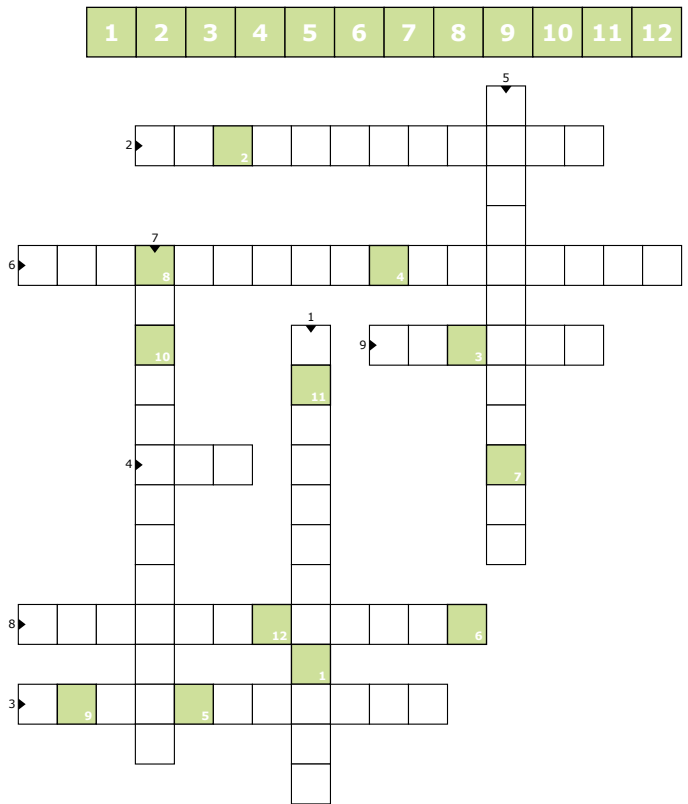
Gewinnerin: Gutschein
Sport-Lechner

Ich heiße Hildegard Raab und bin seit ca. 40 Jahren in Rudelzhausen daheim. Den Gutschein von Sport-Lechner werde ich z. B. für Fahrradkleidung gut gebrauchen können.

Gewinnerin: Gutschein
Zum tapferen Scheiderlein

Mein Name ist Carl-Heinz Materna und seit 45 Jahren lebe ich im schönen Nandlstadt. Meine Hobbys sind ausgiebige Spaziergänge mit unserem Hund, meine Kanarienvogelzucht und Fußball.

Es freut mich, dass ich den Gutschein Zum tapferen Scheiderlein gewonnen habe.




**Das Xandls
in Oberhaidlfing**
Ein kulinarisches Highlight
im legendären Geltls

xandls Restaurant | Dorfstraße 1,
85395 Oberhaidlfing
08168/249 | info@geltl.com
www.geltl-oberhaidlfing.com
xandls-restaurant

Hallertauer Geflügelhandel
Krumbacher

Halsberg 10 • 84072 Au i.d. Hallertau
Telefon 08752 - 810011

– Schutzgeimpftes Nutzgeflügel auf Bestellung –

Täglich frische Eier und Dinkelnudeln ab Hof.
Wir freuen uns über Ihren Besuch an unserem
Verkaufsautomaten!

Familie Krumbucher, Halsberg 3, 84072 Au/ Hallertau

Rudelzhausen rockt

Frühjahrsbasar mit vielen Schnäppchen

Beim Frühjahrs-Basar „Rund ums Kind“ am Samstag, 14. März gibt es in der Grundschule in Rudelzhausen wieder viele Schnäppchen aus zweiter Hand zu ergattern.

Der Basar wird zwei Mal pro Jahr vom Frauenbund Rudelzhausen mit Alexandra Eisenrieder als Hauptorganisatorin veranstaltet.

Eine wahre Mammut-Aufgabe, die ganze Ware anzunehmen, zu sortieren und ansprechend zu präsentieren. Verkauft werden gut erhaltene Frühjahrskleidung in den Größen 50 bis 164, Umstandsmode, Autositze, Hochstühle, Kinderwägen und -fahrzeuge, Bücher und digitale Medien sowie alles, was Kinder und Mütter sonst so brauchen.

Im eigens vorbereiteten Spielzimmer werden Spielsachen aller Art zum Kauf angeboten. Die Tore zum Schnäppchenparadies öffnen sich zwischen 13.00 und 14.30 Uhr. Für Schwangere mit Mutterpass ist der Verkauf bereits ab 12.30 Uhr geöffnet.

Wer selbst verkaufen möchte, kann sich ab dem 27. Februar eine Verkaufsnummer sichern unter www.rudelzhausen-rockt.de/kinderbasar. Schnell sein lohnt sich, die Zahl der Verkaufslisten ist begrenzt. Besonders beliebt ist auch immer das große Kuchenbuffet, an dem sich

die Naschkatzen unter den Schnäppchenjäger noch für zu Hause eindecken können. Die Einnahmen des Basars kommen stets den Kindern aus der Gemeinde zugute. „Mit so einem tollen Team freue ich mich schon auf den nächsten Basar“, so Eisenrieder.



...für die gute Laune!

Appel Getränke

www.appel-getraenke.de

Moosburg
Degernpoint E1

Au/Hallertau
Mainburger Straße 15

SUSANNE hoyer

CSU

EINE.. FÜR ALLE

LANDRATSKANDIDATIN
SUSANNE HOYER
susanne-hoyer.de

KOMMUNALWAHL **08. MÄRZ 2026**

V.i.S.d.P.: CSU-Kreisverband Freising, Fischergasse 18A, 85354 Freising

TSV Au: Fußball

Neue Trainingsausstattung für die C-Jugend



Mit frischer Motivation und neuer Trainingsausstattung startet die C-Jugend in die Saison 2025/26. Die neuen Outfits sorgen für ein einheitliches Auftreten und zusätzlichen Schwung für die sportlichen Aufgaben. Möglich gemacht wurde die

Ausstattung durch die Unterstützung mehrerer engagierter Sponsoren. Frank Richter von asambeauty und Baron Bau statteten die Mannschaft mit neuen Trainingsanzügen aus. Ergänzend stellte Baron Heizung Sanitär neue Trainingsshirts zur Verfü-



Die Sponsoren: (v. l. n. r.) Michal Baron, Frank Richter und Kamil Baron umrahmt von den beiden Trainern Claus Pieper (l.) und Tobias Schreck (r.) und zwei freudigen Spielern.

gung. Mannschaft, Trainerteam und Verein bedanken sich herzlich bei allen Sponsoren für ihr wertvolles Engagement und die Unterstützung der Nachwuchsarbeit.

Text: *Andreas Gabriel*

Foto: *TSV AU i.d. Hallertau e.V.*

Winter 2025/26 – Saisonstart für den Auer Skiclub

Der Skiclub Au/Hallertau ist schwungvoll in die neue Saison gestartet.

Während der Winter nicht nur bei uns in der Hallertau, sondern auch in den Bergen Einzug gehalten hat,

sind unsere Mitglieder bereits fleißig auf den Pisten unterwegs. Die Tagesfahrten erfreuen sich großer Beliebtheit und sorgen für beste Stimmung bei Jung und Alt.

Gerade ging der Skikurs für Kinder und Jugendliche in der Scheffau zu Ende, hier konnten 43 Teilnehmer, von Anfänger bis Fortgeschrittene verschiedenen Alters ihr Können verbessern und beim traditionellen Abschlussrennen unter Beweis stellen.

Als nächste Highlights stehen die Nachtskifahrt mit Nachtrodeln in Söll am 28. Februar sowie die Après-Skifahrt am 7. März auf dem Programm – hierfür sind noch Plätze frei, Anmeldungen sind jederzeit möglich und herzlich willkommen!

Text: *Sebastian Brendel*

Fotos: *Skiclub Au*





Let's have a wee dram!

Whisky jenseits des Mainstreams
Einkauf und Tasting in der Holledau

Martin Lossie
Buchfeldweg 3
84072 Au/Osterwaal
0170-703 4440
www.Kaleu-Whisky.de





Zum Gedenken an die Schriftstellerin Marina Thudichum, *15. Januar 1906



Marina Thudichum als junges Mädel mit 18 Jahren

Marina Thudichum gehört zu den ganz bedeutenden Kinderbuchautorinnen Deutschlands. Sie wurde am 15. Januar 1906 in Tutzing geboren. 1930 ging sie nach Berlin und schrieb dort Gedichte, Geschichten und Kindererzählungen für Berliner Tageszeitungen. 1953 gelang ihr mit dem Buch: „Mit Geige und Figurenkasten“. Eine Mädelsgeschichte aus Oberbayern der Durchbruch als Kin-

derbuchautorin. Ab 1940 war sie Lektorin des Verlages Paul Hugendubel in München. Bei Bombenangriffen auf München wurden viele ihrer Manuskripte vernichtet. Eines ihrer größten Erfolge war das Buch: „Mohrle, kommst du?“. Ab 1961 baute Marina Thudichum für den Ludwig Auer Verlag in Donauwörth das Kinder- und Jugendbuch – Programm auf. Hier brachte sie mehrere Zeitschriften wie „Freund der Kinder“, „Freund der Jugend“ und „Monika“ heraus. Zu erwähnen ist in diesem Zusammenhang das sehr erfolgreiche Buch „Weihnachten für alle. Vom Martinsfest bis zum Dreikönigsfest.“. Vom 1967 bis zu ihrem Tod am 20. Dezember 1990 lebte Marina Thudichum in Haag an der Amper bei ihrer Tochter Monika Spickhoff, die auch viele ihrer Bücher illustriert hat. 1985 wurde sie mit dem Anerkennungspreis des Landkreises Freising ausgezeichnet. Nach ihr ist die

Rabe mit Original-Unterschrift von Marina Thudichum



Grundschule der Gemeinde Haag an der Amper benannt.



Marina Thudichum im 80. Lebensjahr

Text (gekürzt): Milena Spickhoff, Enkelin

Fotos: Archiv, Ludwig Auer Verlag „Marina Thudichum, Bücher aus 50 Jahren“

ANTON KUFFER
GmbH
Zimmermeister
Flurweg 1 • 84072 Dellnhausen
kuffer-zimmerei@gmx.de
www.kuffer-zimmerei.de
Zimmerei • Innenausbau • Holzbau • Treppenbau

Zimmerer (m/w/d) gesucht

Wir suchen zur Verstärkung unseres Teams einen Zimmerer / -meister (m/w/d)

Was wir von dir erwarten:

- Eigenverantwortliches Arbeiten
- Teamfähigkeit
- Führerschein Klasse B
- gerne mit Erfahrung

Was wir dir bieten können:

- abwechslungsreiche Arbeiten
- Arbeiten in der Region
- leistungsgerechte und übertarifliche Bezahlung
- Firmenkleidung
- alk.freie Getränke während der Arbeitszeit
- angenehmes Arbeitsklima
- Weiterbildungen

Bewerbungsunterlagen bitte per Post an: **Zimmerei Anton Kuffer GmbH, Flurweg 1, 84072 Dellnhausen** oder per E-Mail an: **kuffer-zimmerei@gmx.de**



Baron
Heizung·Sanitär

Pfaffenhofener Str. 39 | 84072 Au/Hallertau
Telefon 087 52 / 869 96 99 | info@baron-heizung-sanitaer.de



Initiative Nandstadt Eltern für Kinder e.V.

Kinderbasar am 15. März

Am 15. März lädt die Initiative Nandstadt herzlich von 11 bis 13 Uhr zum Kinderbasar in die Hopfenhalle Nandstadt ein. Besucher können saisongerechte Artikel wie Kinder- und Babykleidung, Spielzeug, Bücher, Schuhe, Babyausstattung, Sportartikel und vieles mehr erwerben. Für das leibliche Wohl sorgt ein großes Kuchenbuffet, sowie leckere Leberkäsemmeln.

Interessierte Verkäufer können sich voraussichtlich am 14. Februar über die Software von Basar3 anmelden, um eine Verkäufersnummer zu reservieren. Hierfür ist eine einmalige Registrierung notwendig. Zum 5-jährigen Jubiläum nach der Übernahme der Initiative Nandstadt wird ein Fotowettbewerb veranstaltet.

Gesucht wird das schönste Lieblingsstück, das auf dem Basar gekauft wurde. Zu gewinnen gibt es zwei Freikarten in den Skyline Park. Zudem freut sich das Basarteam immer über tatkräftige Helfer und Kuchenspender.

Wir freuen uns auf zahlreiche Besucher und eine schönen Kinderbasar!

Vorab eine kleine Terminübersicht für weitere Veranstaltungen:

- 3. Mai:** Kindertag mit Flohmarkt an und in der Hopfenhalle
- Sommerferien:** Bastelvormittag mit Kindern
- 11. Oktober:** Kinderbasar Herbst/Winter

Der Mythos der Schimmelkapellen (Teil 1)

In Einzelhausen, oberhalb des Ortes, steht weithin sichtbar die Schimmelkapelle. Urkundlich erwähnt wird die Nebenkirche erstmals 1590 in Visitationsprotokollen. Schon damals war das Patronat des Hl. Stephanus nachweisbar.

Die Bezeichnung „Schimmelkapelle“ entwickelte sich aus der Sage, dass vormals von Rosssdieben ein Schimmel in der Kapelle versteckt wurde und in der Folge den Hungertod starb. Diese Geschichte ist sogar im „Hollédauer Lied“ verewigt. Wenn man sich mehr damit beschäftigt, dann kommt man bald darauf,

dass es in Süddeutschland, Oberösterreich und in der Schweiz an die 35 „Schimmelkapellen“ gibt. Das macht die Deutung des Mythos „Schimmelkapelle“ und der damit verbundenen Sagen nicht einfacher. Gemeinsam ist diesen Kleinkirchen, dass sie meist einzeln auf einer Geländeerhöhung stehen. Darin fanden oder finden nur selten Gottesdienste statt.

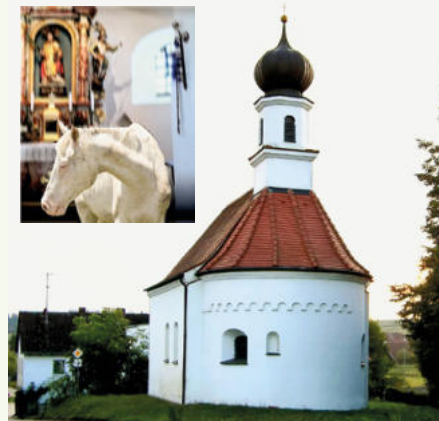
Das Schicksal des Schimmels wird nicht überall gleich beschrieben. In Einzelhausen und Larsbach bei Wolzsch haben Diebe einen gestohlenen Schimmel versteckt. An

anderen Orten hat sich das Pferd in die Kapelle verirrt oder ist, wie in St. Kastl bei Reichertshofen, am Fronleichnamstag von der Gras- und Blumenspur in das Gebäude gelockt und dann versehentlich eingesperrt worden. In der Kirche von Ascholding bei Bad Tölz oder von Pelka bei Hohenkammern hat der Schimmel die Tür selber zugeschlagen. Bei der St. Ulrichskapelle in Hofweinzier bei Bogen ist das durch einen Windstoß geschehen.

Meistens ist der gefangene Schimmel dann erbärmlich verhungert. In Ruppertskirchen bei Altomünster allerdings hat sich der Schimmel in einer Schlinge am Glockenseil erhängt. In einer anderen Geschichte knabbert das hungrige Ross am Glockenseil und löst dadurch ein unregelmäßiges Geläute aus und wird dann gerettet.

In unserer nächsten Ausgabe erfahren Sie mehr über den Hintergrund dieser „sagenhaften“ Schimmelkapellen.

Text und Fotos: Bruno Stahl



Verein AuerKids e.V.

Jahreshaupt- versammlung

Bei der Jahreshauptversammlung des Vereins AuerKids e.V. am 19. November 2025 im Gasthaus Rosenwirt in Au i.d. Hallertau zog der Vorstand eine positive Bilanz über die Aktivitäten des vergangenen Jahres und stellte zugleich wichtige Weichen für die zukünftige Entwicklung des Vereins.

Der Vorsitzende Matthias Schulze berichtete von einer sehr guten Zusammenarbeit mit den örtlichen Einrichtungen. Der Verein unterstützte im Berichtszeitraum zahlreiche Veranstaltungen, darunter den Oma-Opa-Nachmittag, Sportfeste, Kinderflohmärkte, Martinsumzüge und Nikolausfeiern. Aktuell zählt der Verein 52 Mitglieder.

Ein wichtiger Schritt zur Stärkung der Öffentlichkeitsarbeit ist die Aufnahme des Vereins in die Heimat-Info-App. Zudem wurde angesichts steigender Haftungsanforderungen eine Vereinshaftpflichtversicherung abgeschlossen, deren Kosten künftig vom Markt Au i.d. Hallertau als förderndem Mitglied übernommen werden.

Im Finanzbereich wurde über die Umstrukturierung der Kontoführung und eine Professionalisierung der Belegverwaltung informiert.

Für die Zukunft plant der Verein unter anderem die Instandsetzung der vereinseigenen Biertischgarnituren mit Unterstützung des Bauhofs und engagierter Eltern. Außerdem sollen alle kooperierenden Einrichtungen auf ihren Internetseiten über den Verein informieren und den Mitgliedsantrag zugänglich machen.

Kolpingfamilie Au informiert

Am 5. und 6. Dezember waren 7 Nikoläuse von Kolping im Auer Gemeindegebiet unterwegs. Sie konnten wieder zahlreiche Kinder und Familien besuchen. Nach einem kurzen Blick ins goldene Buch wurden dann auch schon die Geschenke verteilt.

Aber nicht nur für die Auer Kinder war etwas dabei. Die Nikoläuse konnten 1.900 € an Spenden einsammeln. Diese werden auf zwei soziale Projekte aufgeteilt. Zum einen an ein Kinderheim in Togo über den Verein Tamatogo und an die Brotherhood of Blessed von Pater Gerhard Lagleder in Südafrika.

Lukas Baur
Kolpingfamilie Au



**Sauber
g'spart!**

**Mit 100% Ökostrom aus
nachhaltiger Erzeugung.**


esb.de

ESB
ENERGIE SÜDBAYERN

© Martin Bolle



Tierschutzverein Hallertau u. U. e.V.



Wir lieben und schützen Tiere. Du auch?

2008 wurde unser Verein gegründet und wir konnten in den Jahren vielen Tieren das Leben retten und ihnen zu einem besseren Leben verhelfen.

Unser erklärtes Ziel ist es, das Elend der freilebenden Streunerkatzen zu minimieren. Dies geschieht durch Kastrationen und Aufklärung.

Tiere brauchen in vielen Bereichen unsere Unterstützung und dafür benötigen wir viele Mitstreiter.

Wichtig ist, die Zahl der Mitglieder in den Tierschutzvereinen zu erhöhen, damit die Tiere eine Lobby haben, besonders auch in der Gesetzgebung. Wir freuen uns sehr über neue Vereinsmitglieder. Dies kann passiv durch den Vereinsbeitrag und damit eine Stimme für den Tierschutz sein. Vielleicht wird aus der passiven Mitgliedschaft auch ein aktives Mittun im Tierschutz. Wer weiß. Jede Stimme für die Tiere zählt! Mach mit, werde Mitglied.

Mitgliedsanträge gibt es auf unserer Homepage www.tierschutzverein-hallertau.de

Es freut sich auf euch: Das Vorstandsteam des Tierschutzvereins Hallertau u.U.e.V.



Unsere Katzen grüßen auch herzlich

„Fit für den Frühling“ Kastrationsaktion 2026

Vom 15.02.2026 bis 30.03.2026 können Sie bei uns Gutscheine für die vergünstigte Kastration von Katzen inklusive eines Mikrochips mit Registrierung erhalten.

Bei Abgabe des Gutscheins in einer Tierarztpraxis aus unserer Liste zahlen Sie dann nur 50% des Normalpreises – 50% trägt der Tierschutzverein Hallertau u.U.e.V.

Bei anerkannten Leistungsempfängern oder in besonderen Notfällen übernimmt der Tierschutzverein bei Vorlage eines entsprechenden Nachweises (z.B. von der Arbeitsagentur/Jobcenter, Rentenbescheid, BAföG, etc.) bis zu 100% der Kosten.

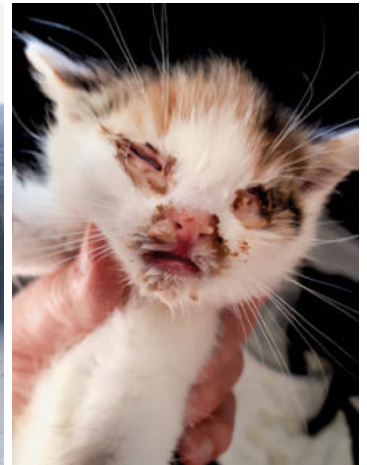
Wenden Sie sich an uns per E-Mail: info@tierschutzverein-hallertau.de oder Whatsapp / Telefon 0171 / 8912291.

Wir behandeln alle Ihre Angaben und Daten natürlich streng vertraulich.

Wir versuchen zu helfen, wo immer es möglich ist. Unser Ziel ist es, das Katzenelend durch ungewollten Nachwuchs einzudämmen.

Lassen Sie Ihre Freigänger, ob Katze oder Kater! unbedingt kastrieren, um die Katzenpopulation einzudämmen und dieses Elend zu vermeiden. Lassen Sie Ihre Tiere unbedingt chippen und bei einem Haustierregister registrieren.

Die Registrierung hilft, um ein verlorenes oder verunfalltes Tier zu identifizieren und wieder nach Hause zu bringen.



Katzenbabys mit Katzenschnupfen

Ihr Entsorgungsfachbetrieb der Hallertau

Reinigung - Transport - Abfall - Recycling

D 10/35

RMM
Baggerbetrieb & Containerdienst

🏠 Auer Straße 10
84048 Mainburg

✉ info@rmm-mainburg.de

☎ 08751/847825-0

📞 01512/2718866



Ihr Bestatter in der Hallertau www.maushammer.de • info@maushammer.de

BESTATTUNGEN MAUSHAMMER

24h Telefon:
08751 / 861 60

- alle Bestattungsarten
- Bestattungsvorsorge
- 24h Rundumbetreuung
- alle Friedhöfe

Mainburg
Am Graben 9
Zugang über Landhuter Straße 12

85283 Wolnzach
Preysingstraße 6

Termin nach Vereinbarung
Rudelzhausen
Regensburger Str. 25



HOLLEDAUER
Journal

Sie brauchen Hilfe?

NOTRUF

**Feuerwehr/
Rettungsdienst 112**

Polizei 110

**Ärztlicher
Bereitschaftsdienst 116 117**

Apothekennotdienst-Hotline
Tel. 0800 / 0022833
www.aponet.de

**Zahnärztlicher Bereitschafts-
dienst am Wochenende:**
www.notdienst-zahn.de

Hotline bei Verbrennungen
Tel. 040 / 28822998

Giftnotruf München
Klinikum rechts der Isar
Ismaninger Str. 22, 81675 München
Tel. 089 / 19240

ESB: Tel. 0800 / 0 372 372
montags bis donnerstags
von 8.00 Uhr bis 18.00 Uhr,
freitags bis 16.00 Uhr.

Technischer Bereitschaftsdienst:
Tel. 09443 / 9193-0 (24h)

Bayernwerk AG:
Störungsnummer Strom:
Tel. 09 41 / 28 00 33 66
Störungsnummer Gas:
Tel. 09 41 / 28 00 33 55

Wasserwerk Nandlstadt:
Rufbereitschaft/ Notdienst:
Tel. 0175 / 2614483

Wasserwerk Au in der Hallertau:
Rufbereitschaft/ Notdienst
Tel. 08752 / 86859-0

Technisches Hilfswerk Freising:
Tel. 08161 / 7488

HOLZBAU^{GBR} Kürzinger - Junkmann

Nußbaumweg 1 • Abens,
84072 Au/ Hallertau
Tel. 08752 / 560
www.kuerzinger-junkmann.de
E-Mail: info@kuerzinger-junkmann.de

Aus Alt mach Neu: Ihr neues Bad in nur 3 Tagen

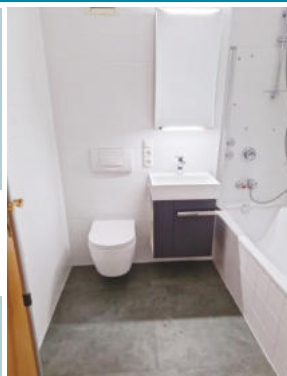
Vorher: Wanne und Fliesen sind
alt, beschädigt und dunkel



- Ohne Abschlagen der Fliesen
- Ohne Dreck und Lärm
- Zum günstigen Bestpreis
- Mit 8 Jahren Garantie

REVITABad
Wohlfühloasen gestalten

Inh. Alexander Krebs
☎ 08754 / 969 93 86
www.revitabad.de



Nachher: Boden, Wanne, Fliesen:
sauber und modern wie neu

AU i.d. HALLERTAU

Gewerbering 6
84072 Au i. d. Hallertau
(08752) 810 585



Im Trauerfall an Ihrer Seite

MAINBURG

Bahnhofstraße 26
84048 Mainburg
08751 / 875 68 30



Liebe Gäste, die Trattoria LeVolte in Attenkirchen haben wir zum 31.01.2026 geschlossen. Gerne können

Sie uns im Restaurant La Piazza besuchen und auch Ihre Gutscheine einlösen.



LA PIAZZA
RISTORANTE PIZZERIA

BENVENUTI!

Herzlich willkommen in unserem kleinen Stück Italien! Genießen Sie bei und die Leidenschaft der italienischen Küche.

ÖFFNUNGSZEITEN:

Montag & Dienstag Ruhetag
Mi-So: 11.30 – 14.00 Uhr
und 17.30 – 22.00 Uhr
Warme Küche bis 22.00 Uhr